

---

**Kurzbericht**

---

**Tagesordnung**

Präsenzen.....	3
Öffentliche Sitzung.....	3
<b>1. Mitteilungen des Schöffenrates .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Verwaltungsangelegenheiten .....</b>	<b>3</b>
2.1) Kooperationsvertrag gemäß dem Gesetz vom 17. August 2018 über die Archivierung - Gutheißen .....	3
2.2) Abkommen bezüglich der Sortiertabelle für Dokumente und Archive der Gemeinde Käerjeng - Gutheißen.....	3
2.3) Zusatzabkommen zum Versorgungsvertrag bezüglich der Sporthalle in Linger und dem Fußballfeld in Küntzig - Gutheißen.....	3
<b>3. Kommunale Raumplanung und Umwelt.....</b>	<b>4</b>
3.1) Punktuelle Abänderung des gesonderten Bebauungsplans „An der Uecht“ in Linger	4
3.2) Parzellierungsantrag bezüglich Parzellen im Ort „Rue Héierchen“ in Oberkerschen	4
3.3) Parzellierungsantrag bezüglich Parzellen im Ort „Rue de l'Eau / Rue de la Résistance“ in Niederkerschen .....	4
<b>4. Projekte und Kostenvoranschläge .....</b>	<b>4</b>
4.1) Einrichtung des Gebäudes „29“ für die Bedürfnisse der Gemeindeverwaltung.....	4
4.2) Einrichtung des Gebäudes „WaAZ“ für die Bedürfnisse der technischen Gemeindedienste.....	4
<b>5. Kommunale Finanzen.....</b>	<b>4</b>
5.1) Aussetzung der Mietzahlung für den Zeitraum von Dezember 2023 bis März 2024 für die Miete des Imbissstandes „Um Paesch“ .....	4
5.2) Provisorisches Gutheißen der administrativen Jahresabschlusskonten des Jahres 2022	5
5.3) Provisorisches Gutheißen der Jahresabschlusskonten des Gemeindeeinnehmers des Jahres 2022 .....	5
<b>6. Bildungswesen .....</b>	<b>5</b>
6.1) Grundschulunterricht – Zeitlich begrenzte Abänderung der Schulorganisation 2023/2024 für den Zeitraum vom 29. Januar zum 2. Februar 2024.....	5
<b>7. Kommunaler Immobilienbestand.....</b>	<b>5</b>
7.1) Notarielle Urkunde – Erwerb von Grundstücken in Linger - Gutheißen.....	5
<b>8. Kommunaler Immobilienbestand .....</b>	<b>5</b>
8.1) Schaffen eines Beamtenpostens in der Gehaltsgruppe A2 für die Bedürfnisse des Jugendamts .....	5
<b>9. Kommunale Verordnungen.....</b>	<b>5</b>

**Mairie :**  
24, rue de l'Eau  
L - 4920 Bascharage

**Adresse postale :**  
B.P. 50  
L - 4901 Bascharage

9.1)	Festlegen der Entschädigung für die Mitarbeit an der Organisation der Kulturwoche 5	5
9.2)	Festlegen der Entschädigung für Hilfskräfte bei Empfängen und Festivitäten .....	6
9.3)	Interne Betriebsordnung der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben .....	6
9.4)	Abänderung der kommunalen Verordnung über Gebäude, öffentliche Wege und Standorte .....	6
9.5)	„Kéinziger Festsall“ – Interne Betriebsordnung - Gutheißen .....	6
9.6)	„Käerjenger Treff“ – Interne Betriebsordnung - Gutheißen.....	6
9.7)	Verordnung bezüglich der Nutzung von öffentlichen Plätzen - Gutheißen .....	6
<b>10.</b>	<b>Vereinsleben .....</b>	<b>6</b>
10.1)	Zuteilung von Spenden an Vereinigungen .....	6
10.2)	Gewähren von Vereinssubsidien für das Jahr 2023 – Außerordentlicher Zuschuss für den DT Nidderkäerjeng – Qualifikation für die finale Phase des Intercup.....	6
<b>11.</b>	<b>Politik.....</b>	<b>6</b>
11.1)	Interkommunales Syndikat ProSud – Ersetzen des Vertreters der Gemeinde Käerjeng6	6
<b>12.</b>	<b>Beratende Kommissionen.....</b>	<b>7</b>
12.1)	Zusammensetzung der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben .....	7
<b>13.</b>	<b>Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen.....</b>	<b>7</b>
13.1)	Claus-Cito-Platz in Niederkerschen, vom 15. Juni 2024 bis zum 17. Juli 2024.....	7
13.2)	Parkplatz „Op der Gare“ in Küntzig, vom 14. Mai 2024 bis zum 22. Mai 2024.....	7
13.3)	Parkplatz „Um Dribbel“ in Niederkerschen, vom 4. September 2024 bis zum 9. September 2024 .....	7
13.4)	Parkplatz der Sporthalle in Linger, vom 1. August 2024 bis zum 5. August 2024. .	7
13.5)	Parkplatz der Sporthalle in Linger, vom 9. Oktober 2024 bis zum 15. Oktober 2024 7	7
13.6)	Claus-Cito-Platz in Niederkerschen, vom 30. November 2024 bis zum 11. Dezember 2024 .....	7
<b>14.</b>	<b>Bestätigung von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen.....</b>	<b>7</b>
14.1)	Kreuzung des CR110 („Rue de Bascharage“, „Rue Basse“) und des CR101 („Rue de la Gare“, „Rue Longue“) in Küntzig .....	7
14.2)	„Rue de l’Ecole“ in Küntzig.....	8
14.3)	Einfahrt zur „Cité Charles de Gaulle“ in Niederkerschen.....	8
<b>15.</b>	<b>Fragen und Antworten .....</b>	<b>8</b>
	Nicht-Öffentliche Sitzung .....	8
<b>16.</b>	<b>Personalangelegenheiten.....</b>	<b>8</b>
16.1)	Disziplinarverfahren .....	8
16.2)	Ernennen eines Gemeindebeamten.....	8
16.3)	Ernennen eines Gemeindebeamten.....	8
16.4)	Ernennen eines Gemeindeangestellten .....	8

## Präsenzen

Anwesend: Michel Wolter (CSV), Bürgermeister, Yves Cruchten (LSAP), Frank Pirrotte (CSV) und Mireille Duprel (LSAP), Schöffen ; Danielle Schmit (CSV), Josée-Anne Siebenaler-Thill (déi gréng), Arsène Ruckert (LSAP), Christian Kirwel (CSV), Louis Philippe (CSV), Nathalie Demeyer-Scholler (CSV), Tom Ferber (CSV), Jil Feipel (LSAP), Jérôme Hautus (DP) und Fernand Kartheiser (ADR), Gemeinderäte ; Jean-Marie Pandolfi, Gemeindesekretär.

Entschuldigt : Vincenzo Turcarelli (Piraten), Gemeinderat

Beginn der Sitzung : 8:15 Uhr

Ort : Rathaus / Sitzungssaal

---

## Öffentliche Sitzung

### **1. Mitteilungen des Schöffensrates**

Zu Beginn der Sitzung bittet Bürgermeister Michel Wolter den Gemeinderat um eine Schweigeminute zu Ehren des verstorbenen früheren Gemeinderates Jean-Marie Heiar. Dem Gemeinderat wurde die Liste der Personalwechsel des zweiten Halbjahres 2023 vorgelegt. Außerdem nimmt der Gemeinderat die aktualisierte Version des Mehrjahresfinanzplanes zur Kenntnis.

### **2. Verwaltungsangelegenheiten**

#### **2.1) Kooperationsvertrag gemäß dem Gesetz vom 17. August 2018 über die Archivierung - Gutheißen**

Der Kooperationsvertrag zwischen der Gemeinde Käerjeng, dem Kulturministerium und dem Innenministerium regelt die Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und dem Staatsarchiv.

*Einstimmiges Gutheißen.*

#### **2.2) Abkommen bezüglich der Sortiertabelle für Dokumente und Archive der Gemeinde Käerjeng - Gutheißen**

Das Abkommen mit dem Staatsarchiv regelt die Funktionsweise der Archivierung.

*Einstimmiges Gutheißen.*

#### **2.3) Zusatzabkommen zum Versorgungsvertrag bezüglich der Sporthalle in Linger und dem Fußballfeld in Küntzig - Gutheißen**

Der Versorgungsantrag für die beiden kommunalen Infrastrukturen wird um fünf Jahre verlängert.

*Einstimmiges Gutheißen.*

### 3. Kommunale Raumplanung und Umwelt

#### 3.1) Punktuelle Abänderung des gesonderten Bebauungsplans „An der Uecht“ in Linger

Die Gemeindearchitektin Carole Juttel erläutert die Einzelheiten der Abänderung des gesonderten Bebauungsprojektes des „Fonds du Logement“.

*Einstimmiges Gutheißen.*

#### 3.2) Parzellierungsantrag bezüglich Parzellen im Ort „Rue Héierchen“ in Oberkerschen

Das Wirtschaftsministerium nimmt eine erneute Abänderung an der Parzellierung in der Industriezone vor.

*Einstimmiges Gutheißen.*

#### 3.3) Parzellierungsantrag bezüglich Parzellen im Ort „Rue de l'Eau / Rue de la Résistance“ in Niederkerschen

Die Parzellierung betrifft den Bau des neuen Rathauses in Niederkerschen.

*Gutheißen bei 13 JA-Stimmen (CSV, LSAP, déi gréng, DP) und einer Enthaltung (ADR).*

### 4. Projekte und Kostenvoranschläge

#### 4.1) Einrichtung des Gebäudes „29“ für die Bedürfnisse der Gemeindeverwaltung

Während der Bauphase für das neue Rathaus wird das Personal der Gemeindeverwaltung in das Gebäude „29“ umziehen. Der Umbau und die Neugestaltung des Gebäudes werden mit 110.000 € veranschlagt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

#### 4.2) Einrichtung des Gebäudes „WaAZ“ für die Bedürfnisse der technischen Gemeindedienste

Das Personal der technischen Gemeindedienste wird während der Bauphase für das neue Rathaus zum Teil in Büroräumlichkeiten im Gemeindeatelier umziehen. Für die Gestaltung der Räumlichkeiten werden 70.000 € veranschlagt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

### 5. Kommunale Finanzen

#### 5.1) Aussetzung der Mietzahlung für den Zeitraum von Dezember 2023 bis März 2024 für die Miete des Imbissstandes „Um Paesch“

*Einstimmiges Gutheißen.*

- 5.2) Provisorisches Gutheißen der administrativen Jahresabschlusskonten des Jahres 2022

*Einstimmiges Gutheißen.*

- 5.3) Provisorisches Gutheißen der Jahresabschlusskonten des Gemeindevorstandes des Jahres 2022

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **6. Bildungswesen**

- 6.1) Grundschulunterricht – Zeitlich begrenzte Abänderung der Schulorganisation 2023/2024 für den Zeitraum vom 29. Januar zum 2. Februar 2024

Die zeitlich begrenzte Abänderung betrifft die Organisation der „Classe de neige“.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **7. Kommunaler Immobilienbestand**

- 7.1) Notarielle Urkunde – Erwerb von Grundstücken in Linger - Gutheißen

Die Gemeinde erwirbt zwei Parzellen in Linger, im Ort „Im Oberpaesch“, mit einer Gesamtfläche von 61,50 Ar zum Preis von 40.000 €.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **8. Kommunaler Immobilienbestand**

- 8.1) Schaffen eines Beamtenpostens in der Gehaltsgruppe A2 für die Bedürfnisse des Jugendamts

Die Verwaltung der Maison Relais und das kommunale Schulamt werden in einem Jugendamt zusammengeführt. Für die Leitung dieser Dienststelle wird ein neuer Posten in der Gehaltsgruppe A2 benötigt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **9. Kommunale Verordnungen**

- 9.1) Festlegen der Entschädigung für die Mitarbeit an der Organisation der Kulturwoche

Die Entschädigung für die Mitarbeiter während der Kulturwoche wird auf 60 € pro Stunde festgelegt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 9.2) Festlegen der Entschädigung für Hilfskräfte bei Empfängen und Festivitäten

Die Entschädigung für die Hilfskräfte bei Empfängen und Festivitäten wird auf 35 € pro Stunde festgelegt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 9.3) Interne Betriebsordnung der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben

Die Betriebsordnung für die neu geschaffene Kommission wird vom Gemeindesekretär Jean-Marie Pandolfi vorgestellt.

*Gutheißen bei 13 JA-Stimmen (CSV, LSAP, déi gréng, DP) und einer Enthaltung (ADR).*

## 9.4) Abänderung der kommunalen Verordnung über Gebäude, öffentliche Wege und Standorte

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 9.5) „Kéinziger Festsall“ – Interne Betriebsordnung - Gutheißen

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 9.6) „Käerjenger Treff“ – Interne Betriebsordnung - Gutheißen

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 9.7) Verordnung bezüglich der Nutzung von öffentlichen Plätzen - Gutheißen

*Einstimmiges Gutheißen.*

# 10. Vereinsleben

## 10.1) Zuteilung von Spenden an Vereinigungen

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 10.2) Gewähren von Vereinssubsidien für das Jahr 2023 – Außerordentlicher Zuschuss für den DT Nidderkäerjeng – Qualifikation für die finale Phase des Intercup

Dem Niederkerschener Tischtennisverein wird für das Erreichen der finalen Phase des Intercup ein Sonderzuschuss von 1.000 € gewährt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

# 11. Politik

## 11.1) Interkommunales Syndikat ProSud – Ersetzen des Vertreters der Gemeinde Käerjeng

Der bisherige Käerjenger Vertreter im ProSud, Bürgermeister Michel Wolter, wird durch den Schöffen Yves Cruchten ersetzt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **12. Beratende Kommissionen**

### **12.1) Zusammensetzung der beratenden Kommission für interkulturelles Zusammenleben**

Der Gemeinderat beschließt die Zusammensetzung der neu geschaffenen Kommission. Der Schöffe Yves Cruchten übernimmt den Vorsitz.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **13. Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen**

### **13.1) Claus-Cito-Platz in Niederkerschen, vom 15. Juni 2024 bis zum 17. Juli 2024**

*Einstimmiges Gutheißen.*

### **13.2) Parkplatz „Op der Gare“ in Küntzig, vom 14. Mai 2024 bis zum 22. Mai 2024**

*Einstimmiges Gutheißen.*

### **13.3) Parkplatz „Um Dribbel“ in Niederkerschen, vom 4. September 2024 bis zum 9. September 2024**

*Einstimmiges Gutheißen.*

### **13.4) Parkplatz der Sporthalle in Linger, vom 1. August 2024 bis zum 5. August 2024**

*Einstimmiges Gutheißen.*

### **13.5) Parkplatz der Sporthalle in Linger, vom 9. Oktober 2024 bis zum 15. Oktober 2024**

*Einstimmiges Gutheißen.*

### **13.6) Claus-Cito-Platz in Niederkerschen, vom 30. November 2024 bis zum 11. Dezember 2024**

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **14. Bestätigung von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen**

### **14.1) Kreuzung des CR110 („Rue de Bascharage“, „Rue Basse“) und des CR101 („Rue de la Gare“, „Rue Longue“) in Küntzig**

*Einstimmiges Gutheißen.*

14.2) „Rue de l'Ecole“ in Küntzig

*Einstimmiges Gutheißen.*

14.3) Einfahrt zur „Cité Charles de Gaulle“ in Niederkerschen

*Einstimmiges Gutheißen.*

## 15. Fragen und Antworten

### Nicht-Öffentliche Sitzung

## 16. Personalangelegenheiten

16.1) Disziplinarverfahren

*Gemäß den Bestimmungen des Gemeindegesetzes wurde dieser Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.*

16.2) Ernennen eines Gemeindebeamten

*Gemäß den Bestimmungen des Gemeindegesetzes wurde dieser Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.*

16.3) Ernennen eines Gemeindebeamten

*Gemäß den Bestimmungen des Gemeindegesetzes wurde dieser Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.*

16.4) Ernennen eines Gemeindeangestellten

*Gemäß den Bestimmungen des Gemeindegesetzes wurde dieser Punkt unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt.*

*Ende der Sitzung: 10:50 Uhr.*